

Contact

Courriel : marie.efthymiou@college-de-france.fr

Formation

2017 : **Qualification CNU, section 22** – Histoire et civilisations : histoire des mondes modernes et contemporains.

2000 – 2007 : **Thèse de doctorat** : *Transmission manuscrite du Coran en Asie centrale. Pratiques sribales et techniques de fabrication du livre manuscrit en Asie centrale*, sous la direction de M François Déroche à l'EPHE, mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité

2003 – 2005 : Boursière du ministère des affaires étrangères à l'Institut Français d'Études sur l'Asie centrale (IFEAC)

Novembre 1997, 1998, novembre 1999 et décembre 2001 : stages de formation : « La tradition manuscrite en écriture arabe », à l'Institut de Recherche et de l'Histoire des Textes (CNRS)

Été 1999 et juillet- août 2001 : boursière de l'Institut Français d'Études Arabes à Damas (IFEAD) : étude des manuscrits médicaux de la Zahiriyya à la Bibliothèque Nationale al-Assad, Damas

1997-1999 : **Diplôme pour l'obtention de la thèse de l'École Pratique des Hautes Études** : *Fragments de traités médicaux de Yuhanna ibn Masawayh conservés dans les manuscrits du Vatican et de Berlin et dans le Kitab al- Hawi d'Al-Razi* (traduction et commentaire), sous la direction de Gérard Troupeau

1997 : Recherches à la bibliothèque Nationale d'Athènes sur les manuscrits médicaux

1995-1996 : Licence d'Arabe Littéral à l'INALCO, option dialecte égyptien

1992-1995 : Diplôme Unilingue de Langue et Civilisation Orientales, Arabe Littéral, INALCO, option dialecte égyptien

1991-1992 : Diplôme de Langue Française à l'Alliance Française de Paris

1987-1991 : Langue et Civilisation russes à l'Institut des Langues Étrangères de Kiev, Ukraine

1987 : Apolytirion, option Langues Étrangères : Nicosie, Chypre (équivalence Baccalauréat)

Activités professionnelles

Depuis juin 2019 : **Chercheuse au Collège de France en contrat post-doctoral**, coordinatrice des humanités numériques en charge du projet codicologique

Décembre 2018-juin 2019 : Chargée d'administration et d'édition, Collège de France

Mai-juin 2012 : Gestion des données du projet de l'Escurial, EPHE

Septembre-décembre 2011 : Édition de manuscrits coraniques du VIIIe siècle, EPHE

Novembre 2007 : Identification de textes coraniques, EPHE

Décembre 2006 : Inventaire de l'IFEAC, EPHE

Janvier-mars 2003 : Traduction de documents depuis le russe, EPHE

Avril 2000 : Traduction (russe), Paris III Sorbonne

Novembre 1999 : Traduction (arabe), EPHE

Février 2001 : Gestion des données du Fichier International du Moyen-Orient Daté, Paris III Sorbonne

Octobre-Décembre 1997 : UNESCO, programme « Mémoire du monde », pour la sauvegarde du patrimoine documentaire

Champs de recherche

- Histoire du livre manuscrit en écriture arabe (techniques de fabrication, pratiques sribales, usages du livre, place de l'écrit et du livre dans les sociétés musulmanes)
- Histoire des échanges et des contacts culturels entre l'Iran, l'Inde et l'Asie centrale
- Histoire des pratiques culturelles et artistiques en Islam (arts du livre, circulation des pratiques entre les arts)
- Histoire de l'islam en Asie centrale (pratiques de dévotion, transmission du texte coranique, usages et fonctions du manuscrit coranique)
- Histoire des manuscrits médicaux en écriture arabe (traduction, étude de la transmission, culture visuelle)
- Histoire des manuscrits arméniens médiévaux et modernes (papier, reliure)

Enseignement

Mai-juin 2008 : « Introduction à la codicologie », séminaire à la Bibliothèque Nationale al-Assad à destination des restaurateurs des manuscrits, dispensé en arabe, Damas.

Mai-juillet 2010 : « Introduction aux méthodes de la codicologie et aux techniques de catalogage », séminaire dispensé en langue russe aux chercheurs de l'Institut d'Orientalisme Al-Biruni dans le cadre du projet de catalogage des fonds de l'Institut, Tachkent.

Publications

Ouvrages

Inventaire des manuscrits de la collection de l'Institut Français d'Études sur l'Asie centrale (IFEAC), Semmo, Paris, 2007

L'Art du livre en Asie centrale de la fin du XVI^e siècle au début du XX^e siècle, Brill, Leiden, 2015

Articles en revues et actes de colloques à comité de lecture

« Quelques réflexions sur les reliures d'Asie Centrale qui se trouvent dans le fonds de la BnF », in *Manuscripta Orientalia*, X/1, St. Petersburg, Thesa Publishers, 2004, p. 64-70.

« Un mode d'emploi du Coran : les gloses persanes d'un manuscrit d'Asie centrale », in *Mélanges de l'Université Saint Joseph*, LIX, Beyrouth, 2006, p. 209-228.

« Persian glosses on a manuscript from central Asia » (version augmentée), *Word of God, Art of Man*, Oxford University Press in association with The Institute of Ismaili Studies, Londres, 2007, p. 157-174.

« The Qur'ān Manuscripts of the Al-Biruni Institute of Oriental Studies, Tashkent, Republic of Uzbekistan. An Overview », *Journal of Islamic Manuscripts*, Brill, 2015

Articles d'encyclopédie

"Borrowing and lending", "Oriental paper", "Page ordering: numbering systems, catchwords", "Producers: Copyists", "Writing process", *Encyclopaedia of Manuscript Cultures in Asia and Africa (EMCAA)*, vol 2, Berlin, De Gruyter, 2019.

Communications

Conférences invitées dans des congrès internationaux

« Quelques réflexions sur les reliures d'Asie Centrale qui se trouvent dans le fonds de la BNF », *Troisième conférence Internationale sur la codicologie et la paléographie des manuscrits du Moyen-Orient*, Université de Bologne, Bologne, 3-5 octobre 2000

« Remarques sur la mise en page des manuscrits médicaux en langue arabe de l'Institut d'Orientalisme Abû Rayhân Bîrûnî », 23e conférence internationale MELCOM, Saint-Pétersbourg, 28-30 mai 2001

« Papier de Samarcande ? Études et confrontation des sources ». *Diffusion et transformation des techniques papetières. Les routes du papier depuis Samarcande* », IFEAC – EPHE, Tachkent, 11 avril 2002

« Un mode d'emploi du Coran : les gloses persanes d'un manuscrit d'Asie centrale », *Conférence Internationale sur les manuscrits du Coran*, Université de Bologne, 26-28 septembre 2002

« Persian glosses on a manuscript from central Asia », *Word of God, Art of Man*, Institute of Ismaili Studies, Londres, 18 -21 octobre 2003

« Overview of the Qur'anic manuscript's collection of the Al-Biruni Institute of Oriental Studies of the Republic of Uzbekistan », The Islamic Manuscript Association, Annual Conference, Central Asian Islamic Manuscripts and Manuscript Collections, Queens' College, University of Cambridge, 8-10 juillet 2010

International Workshop « Creation of an electronic catalogue of the manuscript fund of the Al-Beruni Institute of Oriental Studies », Académie des Sciences d'Ouzbékistan, Tachkent, novembre 2010

International Workshop « Actual problems of cataloguing of oriental manuscripts », dans le cadre du projet "Creation of an electronic catalogue of the manuscript fund of the Al-Beruni Institute of Oriental Studies", Académie des Sciences d'Ouzbékistan, Tachkent, 26-27 novembre 2012

« Suras Collections in Central Asia: from manuscripts used in daily devotions to teaching subjects in quranic schools », *Books as material and symbolic artifacts in religious book culture*, Ruhr-Universität, Bochum, 28-29 mai 2015

Journées d'études

« Éléments pour une codicologie des manuscrits d'Asie centrale, L'exemple des Corans du Fonds de l'Institut d'Orientalisme Abū Rayġān Bīrūnī (IOB) », interventions au séminaire du Pr. François Déroche, École Pratique des Hautes Études, IVe section, Paris, 14 et 21 janvier 2008

« Réflexions codicologiques sur le fonds des manuscrits arméniens de la BnF », *Journée d'études sur l'art et l'archéologie de l'Arménie et de la Géorgie médiévales*, AMU-LA3M, Marseille, 11 octobre 2017

« Les reliures des manuscrits arméniens de la BnF. Étude codicologique. », *Journée d'études sur l'art et l'archéologie de l'Arménie et de la Géorgie médiévales*, AMU-LA3M, Marseille, 15 novembre 2018

Organisation de manifestations scientifiques

Avril 2002 : Organisation du colloque « Diffusion et transformation des techniques papetières. Les Routes du papier depuis Samarcande », IFEAC - EPHE

Langues

- Grec – langue maternelle
- Français – bilinguisme
- Arabe classique, dialectes égyptien et syro-libanais – courant
- Russe – courant (enseignement, traduction, langue de travail)
- Anglais – expert (communications, rédaction d'articles)
- Persan – étude des documents
- Arménien occidental et arménien classique – étude des documents
- Ouzbek et tchaghatay – étude des documents

Affiliations académiques

Depuis 2019 : Chercheuse associée à l'UMR 7192 « Proche-Orient – Caucase : langues, archéologie, cultures ».

Depuis 2015 : Chercheuse associée à l'UMR 7298 – Laboratoire d'Archéologie Médiévale et Moderne en Méditerranée

2008-2017 : Membre du comité scientifique du projet “Creation of an Electronic Catalogue of the Manuscript Fund of the Al-Beruni Institute of Oriental Studies”

2010-2014 : Chercheuse associée à l'UMR 7192 – Proche Orient, Caucase, Iran : langues, archéologie, cultures

2008-2010 : Chercheuse associée à l'UMR 7192 – Proche Orient, Caucase, Iran : diversités et continuités

Séjours de recherche

Missions de recherche en Ouzbékistan et en Asie centrale

Janvier-juillet 2001, janvier-juillet 2002, septembre 2002-août 2005, janvier-juin 2006, missions de recherche de courte durée après 2007.

Missions de recherche en Syrie

Juillet-août 1999, juillet-août 2001 (manuscrits médicaux de la Zahirriya), juillet-août 2008 (recherches sur la fabrication du livre au Moyen-Orient).